

Teataja



Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

63. aastakäik

31. juuli 2020

Sisukord

II Muud kui seadusandlikud aktid

MÄÄRUSED

- ★ Komisjoni delegeeritud määrus (EL) 2020/1138, 27. mai 2020, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) 2016/1076, et lisada I lisasse Saalomoni Saared 1
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2020/1139, 29. juuli 2020, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1484/95 kodulinnuliha- ja munasektori ning ovoalbumiini tüüpiliste hindade kindlaksmääramise osas 3
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2020/1140, 30. juuli 2020, millega kehtestatakse pärast Euroopa Kohtu otsust kohtuasjas C-251/18: Trace Sport SAS uuesti lõplik dumpinguvastane tollimaks jalgrataste impordi suhtes, olenemata sellest, kas päritolumaana on deklareeritud Sri Lanka või mitte 5

OTSUSED

- ★ Komisjoni rakendusotsus (EL) 2020/1141, 29. juuli 2020, millega muudetakse otsust 2011/163/EL nõukogu direktiivi 96/23/EÜ artikli 29 kohaselt kolmandate riikide esitatud jääkide kontrolli kavade heakskiitmise kohta (teatavaks tehtud numbri C(2020) 5076 all) ⁽¹⁾ 12
- ★ Komisjoni rakendusotsus (EL) 2020/1142, 29. juuli 2020, mis käsitleb Kreeka üle tehtava töhustatud järelevalve pikendamist (teatavaks tehtud numbri C(2020) 5086 all) 20
- ★ Euroopa Keskpanga otsus (EL) 2020/1143, 28. juuli 2020, millega muudetakse otsust (EL) 2020/440 pandeemia majandusmõjude ohjeldamise erakorralise ja ajutise varaostukava kohta (EKP/2020/36) 24

(¹) EMPs kohaldatav tekst

SOOVITUSED

- ★ Nõukogu soovitus (EL) 2020/1144, 30. juuli 2020, millega muudetakse soovitus (EL) 2020/912 Euroopa Liitu mittehädavajaliku reisimise ajutise piiramise ja sellise piirangu võimaliku kaotamise kohta 26

II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

MÄÄRUSED

KOMISJONI DELEGEERITUD MÄÄRUS (EL) 2020/1138,

27. mai 2020,

millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) 2016/1076, et lisada I lissasse Saalomoni Saared

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2016. aasta määrust (EL) 2016/1076, millega teatavatest Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani (AKV) piirkonna riikide rühma riikidest pärit toodetele kohaldatakse korda, mis on sätestatud lepingutes, millega või mille tulemusel luuakse majanduspartnerlus, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 2 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- 1) Määruse (EL) 2016/1076 I lisa on loetletud riigid, mille suhtes kohaldatakse kõnealuse määrusega ette nähtud turulepääsu korda.
- 2) 17. veebruaril 2020 kiitis nõukogu liidu nimel heaks Saalomoni Saarte ühinemise liidu ja Vaikse ookeani piirkonna riikide vahelise majanduspartnerluse vahelepinguga. Pärast seda, kui Saalomoni Saared on oma ühinemisakti hoiule andnud, kohaldatakse majanduspartnerluse vahelepingut liidu ja Saalomoni Saarte vahel ajutiselt alates 17. maist 2020.
- 3) Seega tuleks Saalomoni Saared kanda I lissasse,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EL) 2016/1076 I lisa lisatakse nime „PAAPUA UUS-GUINEA ISESEISVUSRIIK“ järele „SAALOMONI SAARED“.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas.

⁽¹⁾ ELT L 185, 8.7.2016, lk 1.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 27. mai 2020

Komisjoni nimel
eesistuja
Ursula VON DER LEYEN

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2020/1139,**29. juuli 2020,****millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1484/95 kodulinnuliha- ja munasektori ning ovoalbumiini tüüpiliste hindade kindlaksmääramise osas**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. detsembri 2013. aasta määrust (EL) nr 1308/2013, millega kehtestatakse põllumajandustoodete ühine turukorraldus ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 922/72, (EMÜ) nr 234/79, (EÜ) nr 1037/2001 ja (EÜ) nr 1234/2007, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 183 punkti b,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. aprilli 2014. aasta määrust (EL) nr 510/2014, millega nähakse ette põllumajandustoodete töötlemisel saadud teatavate toodetega kauplemise kord ning tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EÜ) nr 1216/2009 ja (EÜ) nr 614/2009, ⁽²⁾ eriti selle artikli 5 lõike 6 punkti a,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni määruses (EÜ) nr 1484/95 ⁽³⁾ on sätestatud täiendava imporditollimaksu süsteemi rakendamise üksikasjalikud eeskirjad ning on kinnitatud kodulinnuliha- ja munasektori ning ovoalbumiini tüüpilised hinnad.
- (2) Kodulinnuliha- ja munasektori ning ovoalbumiini tüüpiliste hindade kindlaksmääramise aluseks oleva teabe korrapärase kontrollimise tulemusel tuleks muuta teatavate toodete tüüpilisi impordihindu, võttes arvesse päritolule vastavaid hinnaerinevusi.
- (3) Määrust (EÜ) nr 1484/95 tuleks seega vastavalt muuta.
- (4) Selleks et kõnealust meedet saaks kohaldada võimalikult kiiresti pärast ajakohastatud andmete kättesaadavaks tegemist, peaks käesolev määrus jõustuma selle avaldamise päeval,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 1484/95 I lisa asendatakse käesoleva määruse lisa esitatud tekstiga.

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 29. juuli 2020

Komisjoni nimel
presidendi eest
põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektoraadi
peadirektor
Wolfgang BURTSCHER

⁽¹⁾ ELT L 347, 20.12.2013, lk 671.

⁽²⁾ ELT L 150, 20.5.2014, lk 1.

⁽³⁾ Komisjoni 28. juuni 1995. aasta määrus (EÜ) nr 1484/95, millega sätestatakse täiendavate imporditollimaksude süsteemi üksikasjalikud rakenduseeskirjad ja määratakse kindlaks kodulinnuliha- ja munasektori ning ovoalbumiini kohta täiendavad imporditollimaksud ning tunnistatakse kehtetuks määrus nr 163/67/EMÜ (EÜT L 145, 29.6.1995, lk 47).

LISA

„I LISA

| CN-kood | Toote kirjeldus | Tüüpiline hind (eurot/100 kg) | Artiklis 3 osutatud tagatis (eurot/100 kg) | Päritolu ⁽¹⁾ |
|------------|---|----------------------------------|--|-------------------------|
| 0207 12 90 | Kana ja kuke (liigist <i>Gallus domesticus</i>) rümbad, nn 65 % kanarümbad, külmutatud | 177,2 | 0 | AR |
| 0207 14 10 | Kana ja kuke (liigist <i>Gallus domesticus</i>) kondita tükid, külmutatud | 235 | 20 | AR |
| | | 197,4 | 31 | BR |
| | | 248,6 | 15 | CL |
| | | 241,8 | 18 | TH |
| 1602 32 11 | Kuumtöötlemata tooted kanast ja kukest (liigist <i>Gallus domesticus</i>) | 181,5 | 34 | BR ⁴ |

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni 27. novembri 2012. aasta määruses (EL) nr 1106/2012, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 471/2009 (mis käsitleb ühenduse statistikat väliskaubanduse kohta kolmandate riikidega) seoses riikide ja territooriumide nomenklatuuri ajakohastamisega (ELT L 328, 28.11.2012, lk 7).

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2020/1140,**30. juuli 2020,****millega kehtestatakse pärast Euroopa Kohtu otsust kohtuasjas C-251/18: Trace Sport SAS uuesti lõplik dumpinguvastane tollimaks jalgrataste impordi suhtes, olenemata sellest, kas päritolumaana on deklareeritud Sri Lanka või mitte**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2016. aasta määrust (EL) 2016/1036 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Liidu liikmed (edaspidi „alusmäärus“), ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 13,

ning arvestades järgmist:

A. KEHTIVAD MEETMED NING ÜLDKOHTU JA EUROOPA LIIDU KOHTU OTSUSED**1. Kehtivad meetmed**

- (1) Pärast alusmääruse artikli 11 lõike 2 kohast aegumise läbivaatamist kehtestas nõukogu 2011. aastal rakendusmäärusega (EL) nr 990/2011 Hiina Rahvavabariigist pärit jalgrataste impordi suhtes lõpliku dumpinguvastase tollimaksu (edaspidi „algused meetmed“ ⁽²⁾).
- (2) Pärast alusmääruse artikli 13 kohast meetmetest kõrvalehoidmise uurimist (edaspidi „meetmetest kõrvalehoidmise uurimine“) laiendas nõukogu 2013. aastal rakendusmäärusega (EL) nr 501/2013 algseid meetmeid Indoneesiast, Malaisiast, Sri Lankalt ja Tuneesiast lähetatud jalgrataste impordile, olenemata sellest, kas päritolumaana on deklareeritud Indoneesia, Malaisia, Sri Lanka või Tuneesia või mitte (edaspidi „vaidlustatud määrus“ ⁽³⁾).

2. Üldkohtu otsus kohtuasjas T-413/13 ja Euroopa Liidu Kohtu otsus liidetud kohtuasjades C-248/15 P, C-254/15 P ja C-260/15 P

- (3) Äriühing City Cycle Industries (edaspidi „City Cycle“) esitas vaidlustatud määruse kohta hagi Üldkohtule.

⁽¹⁾ ELT L 176, 30.6.2016, lk 21.

⁽²⁾ Nõukogu 3. oktoobri 2011. aasta rakendusmäärus (EL) nr 990/2011, millega pärast aegumise läbivaatamist vastavalt määruse (EÜ) nr 1225/2009 artikli 11 lõikele 2 kehtestatakse Hiina Rahvavabariigist pärit jalgrataste impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks (ELT L 261, 6.10.2011, lk 2).

⁽³⁾ Nõukogu 29. mai 2013. aasta rakendusmäärus (EL) nr 501/2013, millega laiendatakse Hiina Rahvavabariigist pärit jalgrataste impordi suhtes määrusega (EL) nr 990/2011 kehtestatud lõplikku dumpinguvastast tollimaksu Indoneesiast, Malaisiast, Sri Lankalt ja Tuneesiast lähetatud jalgrataste impordile olenemata sellest, kas päritolumaana on deklareeritud Indoneesia, Malaisia, Sri Lanka või Tuneesia või mitte (ELT L 153, 5.6.2013, lk 1).

- (4) 19. märtsi 2015. aasta otsusega kohtuasjas T-413/13: City Cycle Industries vs. nõukogu tühistas Euroopa Liidu Üldkohus nõukogu rakendusmääruse (EL) nr 501/2013 artikli 1 lõiked 1 ja 3 äriühingu City Cycle Industries osas.
- (5) Euroopa Kohus jättis 26. jaanuari 2017. aasta otsusega liidetud kohtuasjades C-248/15 P, C-254/15 P ja C-260/15 P (*) Üldkohtu 19. märtsi 2015. aasta otsuse peale esitatud apellatsioonkaebused rahuldamata.
- (6) Euroopa Kohtu otsuse järel teatas komisjon 11. aprillil 2017, (**) et ta taasalustab osaliselt Sri Lankalt lähetatud jalgrataste impordi (olenemata sellest, kas päritolumaana on deklareeritud Sri Lanka või mitte) käsitleva meetmetest kõrvalehoidmise uurimise, mille tulemusel võeti vastu vaidlustatud määrus, ning jätkab seda uurimist alates hetkest, mil rikkumine aset leidis. Taasalustatud uurimine piirdus äriühingu City Cycle suhtes tehtud Euroopa Kohtu otsuse rakendamisega. Taasalustatud uurimise tulemusena võttis komisjon 9. jaanuaril 2018 vastu rakendusmääruse (EL) 2018/28, millega kehtestatakse uuesti lõplik dumpinguvastane tollimaks äriühingu City Cycle Industries kaudu lähetatud jalgrataste impordi suhtes, olenemata sellest, kas päritolumaana on deklareeritud Sri Lanka või mitte (***) (edaspidi „City Cycle'i määrus“).

3. Euroopa Liidu Kohtu otsus kohtuasjas C-251/18

- (7) Euroopa Kohus tegi 19. septembril 2019 Rechtbank Noord-Hollandi esitatud eelotsusetaotlusega seoses kohtuasjas C-251/18: Trace Sport SAS otsuse, et vaidlustatud määrus (†) on kehtetu Sri Lankalt lähetatud jalgrataste impordi osas, olenemata sellest, kas päritolumaana on deklareeritud Sri Lanka või mitte. Euroopa Kohus leidis, et vaidlustatud määrus ei sisaldanud individuaalset analüüsi meetmetest kõrvalehoidmise kohta, millega Kelani Cycles ja Creative Cycles võisid seotud olla. Euroopa Kohus leidis, et järeldus Sri Lankalt lähetamise kohta ei saa õiguslikult põhineda üksnes nõukogu kahel konkreetsel järeldusel, mille kohaselt esiteks muutus liidu ja Sri Lanka vaheline kaubandusstruktuur ja teiseks ei teinud osa eksportivatest tootjatest koostööd. Selle põhjal tunnistas Euroopa Kohus vaidlustatud määruse kehtetuks Sri Lankalt lähetatud jalgrataste impordi osas, olenemata sellest, kas see riik on deklareeritud nende päritolumaana või mitte.

4. Kohtuotsuse C-251/18 tagajärjed

- (8) Kooskõlas Euroopa Liidu toimimise lepingu artikliga 266 peavad liidu institutsioonid võtma 19. septembri 2019. aasta kohtuotsuse täitmiseks vajalikud meetmed.
- (9) Kohtupraktikast tuleneb, et kui Euroopa Kohtu otsusega tunnistatakse kehtetuks või tühistatakse dumpinguvastase tollimaksu kehtestanud määrus, siis on institutsioonil, kelle ülesanne on selle kohtuotsuse täitmiseks vajalike meetmete võtmine, võimalus jätkata selle määruse vastuvõtmise aluseks olnud menetlust isegi siis, kui sellist võimalust ei ole kohaldatavates õigusaktides sõnaselgelt ette nähtud (*).

(*) Liidetud kohtuasjad C-248/15 P (liidu tootmisharu esitatud apellatsioonkaebus), C-254/15 P (Euroopa Komisjoni esitatud apellatsioonkaebus) ja C-260/15 P (Euroopa Liidu Nõukogu esitatud apellatsioonkaebus).

(†) Teade, milles käsitletakse Üldkohtu 19. märtsi 2015. aasta otsust kohtuasjas T-413/13: City Cycle Industries vs. Euroopa Liidu Nõukogu ning Euroopa Kohtu 26. jaanuari 2017. aasta otsust kohtuasjades C-248/15 P, C-254/15 P ja C-260/15 P seoses nõukogu rakendusmäärusega (EL) nr 501/2013, millega laiendatakse Hiina Rahvavabariigist pärit jalgrataste impordi suhtes määrusega (EL) nr 990/2011 kehtestatud lõplikku dumpinguvastast tollimaksu Indoneesiast, Malaisiast, Sri Lankalt ja Tuneesiast lähetatud jalgrataste impordile, olenemata sellest, kas päritolumaana on deklareeritud Indoneesia, Malaisia, Sri Lanka või Tuneesia või mitte (2017/C 113/05) (ELT C 113, 11.4.2017, lk 4).

(**) Komisjoni 9. jaanuari 2018. aasta rakendusmäärus (EL) 2018/28, millega kehtestatakse uuesti lõplik dumpinguvastane tollimaks äriühingu City Cycle Industries kaudu lähetatud jalgrataste impordi suhtes, olenemata sellest, kas päritolumaana on deklareeritud Sri Lanka või mitte (ELT L 5, 10.1.2018, lk 27).

(***) Nõukogu 29. mai 2013. aasta rakendusmäärus (EL) nr 501/2013.

(*) Kohtuotsus, Euroopa Kohus, 15. märts 2018, Deichmann, C-256/16, ECLI:EU:C:2018:187, punkt 73; vt ka kohtuotsus, Euroopa Kohus, 19. juuni 2019, P&J Clark International, C-612/16, ECLI:EU:C:2019:508, punkt 43.

- (10) Samuti tuleneb väljakujunenud kohtupraktikast, et välja arvatud juhul, kui tuvastatud rikkumine toob endaga kaasa kogu menetluse õigusvastasuse, on asjaomasel institutsioonil võimalus kehtetuks tunnistatud või tühistatud õigusakti asendava uue akti vastuvõtmiseks jätkata menetlust selles etapis, milles rikkumine toimus⁽⁹⁾. See tähendab eelkõige, et olukorras, kus haldusmenetluse lõpetamise akt tühistatakse, ei pruugi see tühistamine tingimata mõjutada ettevalmistavaid akte, näiteks käesoleval juhul komisjoni määrusega (EL) nr 875/2012⁽¹⁰⁾ meetmetest kõrvalehoidmise menetluse algatamist.
- (11) Seega on komisjonil võimalus parandada neid vaidlustatud määruse aspekte, mille tulemusena määrus tühistati, jättes samal ajal kehtivaks osad, mida Euroopa Kohtu otsus ei mõjuta⁽¹¹⁾.

B. MENETLUS

1. Menetluse käik kuni kohtuotsuseni

- (12) Komisjon kinnitab vaidlustatud määruse põhjendused 1–23. Kohtuotsus ei mõjuta neid põhjendusi.

2. Menetluse taasalustamine

- (13) Komisjon avaldas pärast kohtuasjas C-251/18: Trace Sport SAS tehtud otsust 2. detsembril 2019 rakendusmääruse,⁽¹²⁾ millega taasalustati Sri Lankalt lähetatud jalgrataste impordi (olenemata sellest, kas päritolumaana on deklareeritud Sri Lanka või mitte) käsitlev meetmetest kõrvalehoidmise uurimine, mille tulemusel võeti vastu vaidlustatud määrus, ning jätkati seda uurimist alates hetkest, mil rikkumine aset leidis (edaspidi „uurimise taasalustamise määrus“).
- (14) Taasalustatud uurimine piirdub kohtuasjas C-251/18: Trace Sport SAS tehtud Euroopa Kohtu otsuse rakendamisega. Selles kohtuotsuses tuvastas Euroopa Kohus rikkumise seoses liidu institutsioonide tõendamiskohustusega, mis tuleneb määruse (EL) 2016/1036 artikli 13 lõikest 3 tollal kehtinud redaktsioonis.
- (15) Kuna Euroopa Kohtu poolt kohtuasjas C-251/18 tuvastatud rikkumine ei mõjuta City Cycle'i määrust, ei hõlma käesolev menetlus äriühingu City Cycle Industries poolt Sri Lankalt lähetatud jalgrataste impordi suhtes kehtestatud lõplikke dumpinguvastaseid tollimakse, olenemata sellest, kas päritolumaana on deklareeritud Sri Lanka või mitte.
- (16) Komisjon teavitab uurimise taasalustamisest Sri Lanka eksportivaid tootjaid, Sri Lanka valitsuse esindajaid, liidu tootmisharu ja teisi huvitatud isikuid, keda meetmetest kõrvalehoidmise uurimine teadaolevalt puudutas. Huvitatud isikutele anti võimalus teha oma seisukohad kirjalikult teatavaks ning taotleda komisjonilt ja/või kaubandusmenetluses ärakuulamise eest vastutavalt ametnikult ärakuulamist uurimise taasalustamise määruses sätestatud tähtaja jooksul. Ükski huvitatud isik ei taotlenud ärakuulamist komisjonis ega kaubandusmenetluses ärakuulamise eest vastutava ametniku juures.

3. Impordi registreerimine

- (17) Vastavalt alusmääruse artikli 14 lõikele 5 kehtestatakse uurimisaluse toote impordi suhtes registreerimisnõue tagamaks, et kui uurimise tulemusena tehakse kindlaks meetmetest kõrvalehoidmine, siis saab dumpinguvastase tollimaksu asjakohases summas sisse nõuda alates kuupäevast, mil sellise impordi registreerimise nõue kehtestati.

⁽⁹⁾ Samas, punkt 74; vt ka kohtuotsus, Euroopa Kohus, 19. juuni 2019, P&J Clark International, C-612/16, ECLI:EU:C:2019:508, punkt 43.

⁽¹⁰⁾ Komisjoni 25. septembri 2012. aasta määrus (EL) nr 875/2012, millega algatatakse uurimine seoses võimaliku kõrvalehoidmisega Indoneesiast, Malaisiast, Sri Lankast ja Tuneesiast saadetud Hiina Rahvavabariigist pärit jalgrataste impordi suhtes nõukogu rakendusmäärusega (EL) nr 990/2011 kehtestatud dumpinguvastastest meetmetest, olenemata sellest, kas jalgrattad on deklareeritud Indoneesiast, Malaisiast, Sri Lankast ja Tuneesiast pärinevana või mitte, ning kehtestatakse kõnealuse impordi suhtes registreerimisnõue (ELT L 258, 26.9.2012, lk 21).

⁽¹¹⁾ Kohtuotsus, Euroopa Kohus, 3. oktoober 2000, Industrie des Poudres Sphériques vs. nõukogu, C-458/98 P, ECLI:EU:C:2000:531, punktid 80–85.

⁽¹²⁾ Komisjoni 29. novembri 2019. aasta rakendusmäärus (EL) 2019/1997, millega taasalustatakse uurimist pärast 19. septembril 2019. aastal kohtuasjas C-251/18: Trace Sport SAS tehtud kohtuotsust seoses nõukogu 29. mai 2013. aasta rakendusmäärusega (EL) nr 501/2013, millega laiendatakse Hiina Rahvavabariigist pärit jalgrataste impordi suhtes määrusega (EL) nr 990/2011 kehtestatud lõplikku dumpinguvastast tollimaksu Indoneesiast, Malaisiast, Sri Lankalt ja Tuneesiast lähetatud jalgrataste impordile olenemata sellest, kas päritolumaana on deklareeritud Indoneesia, Malaisia, Sri Lanka või Tuneesia või mitte (ELT L 310, 2.12.2019, lk 29).

- (18) Komisjon kehtestas 2. detsembril 2019 uurimise taaslustamise määrusega Sri Lankalt lähetatud jalgrataste impordi suhtes registreerimisnõude, olenemata sellest, kas päritolumaana on deklareeritud Sri Lanka või mitte.

4. Uurimislune toode

- (19) Uurimislune toode on sama, mis vaidlustatud määruses, st Hiina Rahvavabariigist (edaspidi „Hiina“) pärit mootorita jalgrattad ja muud rattad (sh kolmerattalised veojalgrattad, kuid välja arvatud monorattad), mis praegu kuuluvad CN-koodide ex 8712 00 30 ja ex 8712 00 70 (TARICi koodid 8712 00 30 10 ja 8712 00 70 91) alla ning on lähetatud Sri Lankalt, olenemata sellest, kas päritolumaana on deklareeritud Sri Lanka või mitte.

C. HINNANG PÄRAST KOHTUOTSUST

1. Sissejuhatavad märkused

- (20) Esiteks leidis Euroopa Kohus, et vaidlustatud määrus ei sisaldanud individuaalset analüüsi meetmetest kõrvalehoidmise kohta, millega äriühingud Kelani Cycles ja Creative Cycles võisid seotud olla. Euroopa Kohus leidis, et järeldus Sri Lankalt lähetamise kohta ei saa õiguslikult põhineda üksnes nõukogu kahel konkreetsel järeldusel, mille kohaselt esiteks muutus liidu ja Sri Lanka vaheline kaubandusstruktuur ja teiseks ei teinud osa eksportivatest tootjatest koostööd.
- (21) Teiseks ei seata kohtuotsuses kahtluse alla seda, et nõukogul oli õigus pidada äriühingut Kelani Cycles uurimises koostööst keelduvaks isikuks ning et Sri Lankal esines riigi tasandil märkimisväärne koostöösoovimatus (äriühingud, kes keeldusid või loobusid koostööst, andsid aruandeperioodil 75 % Sri Lanka kogueksportidist). Creative Cycles ei teinud uurimises koostööd. Seepärast kinnitatakse vaidlustatud määruse põhjendused 35–42.

2. Dumpinguvastase tollimaksu parandava mõju kahjustamine

- (22) Komisjon leidis vaidlustatud määruse põhjendustes 93–96, et on tõendeid dumpinguvastase tollimaksu parandava mõju kahjustamise kohta alusmääruse artikli 13 lõike 1 tähenduses. Neid järeldusi kinnitatakse.

3. Tõendid dumpingu kohta

- (23) Nõukogu leidis vaidlustatud määruse põhjendustes 97 ja 98 ning 107–110, et on tõendeid alusmääruse artikli 13 lõikes 1 osutatud dumpingu esinemise kohta seoses samasuguse toote puhul varem kindlaksmääratud normaalväärtusega. Neid järeldusi kinnitatakse.

4. Meetmetest kõrvalehoidmine

- (24) Vaidlustatud määrus tunnistati kehtetuks, sest nõukogu ei esitanud piisavaid põhjendusi selle kohta, et konkreetsed äriühingud on meetmetest kõrvale hoidnud. Komisjon tuletab meelde, et meetmetest kõrvalehoidmist on muu hulgas võimalik kindlaks teha ümberlaadimise või toote osadest kokkupaneku põhjal.
- (25) Meetmetest kõrvalehoidmise uurimise käigus esitas kuus Sri Lanka äriühingut tollimaksust vabastamise taotluse kooskõlas alusmääruse artikli 13 lõikega 4. Kõnealuses uurimises kindlaksmääratud aruandeperioodil (1. septembrist 2011 kuni 31. augustini 2012) moodustas nende kuue äriühingu import 69 % Sri Lanka koguimpordist liitu. Kuuest äriühingust kolm vabastati laiendatud tollimaksudest ja üks lõpetas koostöö. Ülejäänud kahe äriühingu (Kelani Cycles ja City Cycle Industries) tollimaksust vabastamise taotlused lükati tagasi, sest need äriühingud ei suutnud tõendada, et nad ei olnud seotud meetmetest kõrvalehoidmisega. Nagu on märgitud vaidlustatud määruse põhjendustes 37–42 ja 144 ning 146–149, põhinesid need järeldused kättesaadavatel faktidel kooskõlas alusmääruse artikliga 18.
- (26) Taasalustatud uurimise käigus selgus, et äriühingute tasandil ei olnud kättesaadavad tõendid, mis oleksid toetanud ümberlaadimist puuduvat järeldust. Seetõttu leiti, et ümberlaadimist ei ole võimalik kindlaks teha.

- (27) Kättesaadavad tõendid näitasid siiski, et meetmetest kõrvalehoidmine toimus toote osadest kokkupaneku kaudu. Tõendid põhinesid olemasolevatel andmetel, mille City Cycle ja Kelani Cycles meetmetest kõrvalehoidmise uurimise käigus esitasid. Nõukogu ei olnud neid andmeid varem üksikasjalikult hinnanud, sest ta ei pidanud seda meetmetest kõrvalehoidmise õiguslikult piisava tõendamise seisukohalt vajalikuks. Kuna aga Euroopa Kohus on kohaldatavaid õigusnõudeid täpsustanud, pidas komisjon õigeks hinnata kõiki haldustoimikus olevaid tõendeid uuesti, võttes arvesse järeltõendi Euroopa Kohtu otsuses kohtuasjas C-251/18: Trace Sport SAS.
- (28) Nagu põhjendustes 3–5 on märgitud, algatas komisjon 2017. aastal uuesti uurimise seoses äriühinguga City Cycle. City Cycle'i määruse põhjendustes 22–25 on esitatud äriühingu City Cycle kohta üksikasjalikud tõendid, mis näitavad, et Sri Lankal toimus meetmetest kõrvalehoidmine toote osadest kokkupaneku kaudu. Kuna äriühing ei teinud piisavalt koostööd ega suutnud enda andmete põhjal tõendada, et ta ei hoidnud meetmetest kõrvale, ei saanud pidada põhjendatuks tollimaksust vabastamise taotlust, mille äriühing City Cycle esitas alusmääruse artikli 13 lõike 4 kohaselt. Nagu põhjenduses 15 on märgitud, ei mõjuta Euroopa Kohtu otsus kohtuasjas C-251/18 City Cycle'i määrust.
- (29) Nagu on selgitatud vaidlustatud määruse põhjendustes 39, 40 ja 146–149, ei suutnud Kelani Cycles meetmetest kõrvalehoidmise uurimise käigus tõendada, et tema tollimaksust vabastamine oleks olnud õigustatud. Leiti, et äriühing ei teinud piisavalt koostööd, ja kohaldati alusmääruse artikli 18 lõiget 1.
- (30) Lisaks tehti meetmetest kõrvalehoidmise uurimise käigus kindlaks, et äriühinguga Creative Cycles seotud äriühing Great Cycles tarnis äriühingule Kelani Cycles jalgrattaosi. Nii Great Cycles kui ka Creative Cycles on asutatud Sri Lankal ning nende ja äriühingu Kelani Cycles vahelised suhted ületavad ostja ja müüja tavapärasuhtet. Kolme äriühingu vahelist suhet ei olnud võimalik meetmetest kõrvalehoidmise uurimise käigus lõplikult täpsustada, kuna Kelani Cycles keeldus koostööst. Lisaks asutati Kelani Cycles 2011. aasta detsembris pärast seda, kui komisjoni talitused uurisid äriühingut Creative Cycles ja temaga seotud äriühingut Great Cycles seoses päritolupettustega ning Creative Cycles lõpetas selle tulemusena jalgratate osadest kokkupaneku. Creative Cycles ei teinud meetmetest kõrvalehoidmise uurimises koostööd. Peale selle leiti meetmetest kõrvalehoidmise uurimise käigus, et Kelani Cycles'i tegevus oli suunatud liidu turule eksportimisele. Kelani Cycles alustas jalgratate eksportimist liidu turule 2012. aasta augustis. Samuti leiti, et tootmises kasutatud osad pärinesid peamiselt Hiinast. Seetõttu järeltõendi, et alusmääruse artikli 13 lõike 2 punktis a sätestatud tingimused on täidetud.
- (31) Seejärel uuris komisjon alusmääruse artikli 13 lõike 2 punktis b sätestatud tingimusi, et teha kindlaks, kas Kelani Cycles'i tegevust saab käsitada toote osadest kokkupanekuna, millega hoitakse kõrvale kehtivatest lõplikest dumpinguvastastest tollimaksudest, st kas
- Hiina päritoluga tooraine (jalgrattaosad) moodustas üle 60 % kokkupandava toote osade koguväärtusest (nn 60/40 protsendi test) ning
 - kokkupaneku ajal sissetoodud varuosadele lisandunud väärtus jäi alla 25 % tootmiskuludest (25 % lisaväärtuse test).
- (32) Kelani Cycles teatas, et jalgrattaosad osteti Hiinast, aga ka Sri Lanka äriühingult Great Cycles. Kuigi Kelani Cycles väitis, et Great Cycles'ilt ostetud osad olid Sri Lanka päritolu, näitas uurimine, et Great Cycles tootis neid jalgrattaosi Hiinast ostetud osadest (toorraamid ja kahvlid) (üle 60 % kokkupandud toote osade koguväärtusest), samal ajal kui Great Cycles'i tootmisprotsessi, st peamiselt keevitamise ja värvimise lisaväärtus oli alla 25 %. Seetõttu leiti alusmääruse artikli 13 lõike 2 punkti b analoogia alusel kohaldades, ⁽¹³⁾ et äriühingult Great Cycles ostetud osad olid pärit Hiinast.
- (33) Komisjon leidis, et kõikide osade puhul, mida Kelani Cycles jalgratate kokkupanemisel kasutas, olid kõige usaldusväärsemaks allikaks kohapeal esitatud eri jalgrattatüüpide kuluaruanded. Selle põhjal järeltõendis komisjon, et Hiinast ostetud osad (sealhulgas need, mida tarnib Great Cycle), mida Kelani Cycles kasutab liitu eksporditavate jalgratate kokkupanekul, moodustavad olenevalt jalgrattatüübist 80–100 % kõigist kokkupandud jalgratate osadest.

⁽¹³⁾ Kohtuotsus, Euroopa Kohus, 12. september 2019, Kolachi, C-709/17 P.

- (34) 25 % lisaväärtuse test põhines Kelani Cycles'i poolt meetmetest kõrvalehoidmise uurimise käigus esitatud koostekuludel. Lisaväärtus arvutati Hiinast imporditud osadelt, nagu on märgitud põhjendustes 32 ja 33. Sri Lankalt ostetud osade (rehvide) väärtust hinnati tooteliikide kaupa koostatud kuluaruannete põhjal, mis esitati meetmetest kõrvalehoidmise uurimise käigus tehtud kohapealse kontrolli ajal. Selle tulemusena oli Hiinast sissetoodud osadele kokkupanemise ajal lisandunud väärtus alla 25 % tootmiskuludest.
- (35) Nagu on märgitud põhjendustes 24 ja 25, ei mõjutanud alusmääruse artikli 13 lõike 2 punktis c sätestatud kriteeriumid meetmetest kõrvalehoidmise uurimise asjakohaseid järeldusi, mis seetõttu kinnitati.
- (36) Sellest tulenevalt tehti eespool nimetatud äriühingute tasandil kättesaadavate, meetmetest kõrvalehoidmist kinnitavate tõendite põhjal kindlaks, et Sri Lankal toimus riigi tasandil meetmetest kõrvalehoidmine toote osadest kokkupaneku kaudu. Võttes arvesse ulatuslikku koostööst keeldumist Sri Lankal, nagu on märgitud põhjenduses 21, ei leitud sellele järeldusele vastuväiteid.
- (37) Sellest tulenevalt tehti kindlaks, et Sri Lankal toimus toote osadest kokkupanek alusmääruse artikli 13 lõike 2 tähenduses.

5. Tollimaksust vabastamise taotlused

- (38) Kelani Cycles'i tollimaksust vabastamise taotlust ei saanud pidada alusmääruse artikli 13 lõike 4 alusel põhjendatuks, kuna äriühing ei teinud piisavalt koostööd ega suutnud enda andmete põhjal tõendada, et ta ei hoidnud meetmetest kõrvale.
- (39) Mis puudutab nimetatud äriühingu olukorda (kes võttis meetmetest kõrvalehoidmise uurimise käigus tollimaksust vabastamise taotluse tagasi, nagu on märgitud eespool põhjenduses 21), siis ei mõjuta Euroopa Kohtu otsus vaidlustatud määruse põhjendust 36, mis seega kinnitatakse. Seetõttu ei vabastatud seda äriühingut tollimaksust.

D. AVALIKUSTAMINE

- (40) Osalisi teavitati olulistest asjaoludest ja kaalutlustest, mille alusel kavatseti uuesti kehtestada lõplik dumpinguvastane tollimaks jalgrataste impordi suhtes, olenemata sellest, kas päritolumaana on deklareeritud Sri Lanka või mitte. Lisaks sellele anti neile pärast nimetatud asjaoludest ja kaalutlustest teatamist võimalus esitada teatava ajavahemiku jooksul oma märkused. Ühtegi märkust ei esitatud.

E. MEETMETE KOHALDAMINE

- (41) Eeltoodud arvesse võttes peetakse asjakohaseks laiendada algseid meetmeid Sri Lankalt lähetatud ja praegu CN-koodide ex 8712 00 30 ja ex 8712 00 70 (TARICi koodid 8712 00 30 10 ja 8712 00 70 91) alla kuuluvate mootorita jalgrataste ja muude rataste (sh kolmerattalised veojalgrattad, kuid välja arvatud monorattad) impordile, olenemata sellest, kas päritolumaana on deklareeritud Sri Lanka või mitte.
- (42) Nagu põhjendustes 9–11 on märgitud, jätkati meetmetest kõrvalehoidmise uurimist rikkumise toimepaneku hetkest. Uurimise taasjalustamisega parandas komisjon vaidlustatud määruse neid aspekte, mille tulemusena tunnustati määrus kehtetuks. Vaidlustatud määruse need osad, mida Euroopa Kohtu otsus ei mõjutanud, jäid kehtima. Euroopa Kohtu praktika kohaselt ei saa haldusmenetluse jätkamist ja dumpinguvastaste tollimaksude taaskehtestamist impordi suhtes, mis toimus kehtetuks tunnustatud määruse kohaldamise ajal, pidada tagasiulatuva jõu puudumise põhimõttega vastuolus olevaks ⁽¹⁴⁾.
- (43) Võttes arvesse meetmetest kõrvalehoidmist takistava vahendi eripära, st et selle eesmärk on kaitsta dumpinguvastase vahendi tõhusust, ning pidades silmas, et uurimise käigus on äriühingu esitatud andmetele tuginedes leitud tõendid, mis osutavad meetmetest kõrvalehoidmisele, peab komisjon kohaseks kehtestada meetmed uuesti alates meetmetest kõrvalehoidmise uurimise algatamise kuupäevast (st alates 25. septembrist 2012).

⁽¹⁴⁾ Kohtuotsus, Euroopa Kohus, Deichmann SE vs. Hauptzollamt Duisburg, C-256/16, ECLI:EU:C:2018:187, punkt 79, ning kohtuotsus, Euroopa Kohus, 19. juuni 2019, C & J Clark International Ltd vs. Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs, C-612/16, punkt 58.

(44) Käesolev määrus on kooskõlas alusmääruse artikli 15 lõike 1 kohaselt loodud komitee arvamusega.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Käesolevaga laiendatakse Hiina Rahvavabariigist pärit mootorita jalgrataste ja muude rataste (sealhulgas kolmerattalised veojalgrattad, kuid välja arvatud monorattad) impordi suhtes kehtestatud lõplikku dumpinguvastast tollimaksu alates 6. juunist 2013 Sri Lankalt lähetatud ja praegu CN-koodide ex 8712 00 30 ja ex 8712 00 70 (TARICi koodid 8712 00 30 10 ja 8712 00 70 91) alla kuuluvate mootorita jalgrataste ja muude rataste (sealhulgas kolmerattalised veojalgrattad, kuid välja arvatud monorattad) impordile, olenemata sellest, kas päritolumaana on deklareeritud Sri Lanka või mitte, välja arvatud allpool loetletud äriühingute toodetud rattad:

| Riik | Äriühing | TARICi lisakood |
|-----------|---|-----------------|
| Sri Lanka | Asiabike Industrial Limited, No 114, Galle Road, Henamulla, Panadura, Sri Lanka | B768 |
| Sri Lanka | BSH Ventures (Private) Limited, No 84, Campbell Place, Colombo-10, Sri Lanka | B769 |
| Sri Lanka | Samson Bikes (Pvt) Ltd, No 110, Kumaran Rathnam Road, Colombo 02, Sri Lanka | B770 |

Äriühingu City Cycle Industries impordi (TARICi lisakood B131) suhtes kohaldatakse komisjoni 9. jaanuari 2018. aasta rakendusmäärust (EL) 2018/28, millega kehtestatakse uuesti lõplik dumpinguvastane tollimaks jalgrataste impordi suhtes, olenemata sellest, kas päritolumaana on deklareeritud Sri Lanka või mitte.

2. Käesoleva artikli lõikega 1 laiendatud tollimaks nõutakse sisse Sri Lankalt lähetatud impordilt (olenemata sellest, kas päritolumaana on deklareeritud Sri Lanka või mitte), mis on registreeritud vastavalt määruse (EL) nr 875/2012 artiklile 2 ning määruse (EÜ) nr 1225/2009 artikli 13 lõikele 3 ja artikli 14 lõikele 5 või vastavalt komisjoni 29. novembri 2019. aasta rakendusmääruse (EL) 2019/1997 artiklile 2, välja arvatud lõikes 1 loetletud äriühingute toodangu puhul.

Artikkel 2

Käesolevaga antakse tolliasutustele korraldus lõpetada komisjoni 29. novembri 2019. aasta rakendusmääruse (EL) 2019/1997 artikli 2 kohane impordi registreerimine.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 30. juuli 2020

Komisjoni nimel
eesistuja
Ursula VON DER LEYEN

OTSUSED

KOMISJONI RAKENDUSOTSUS (EL) 2020/1141,

29. juuli 2020,

millega muudetakse otsust 2011/163/EL nõukogu direktiivi 96/23/EÜ artikli 29 kohaselt kolmandate riikide esitatud jääkide kontrolli kavade heakskiitmise kohta

(teatavaks tehtud numbri C(2020) 5076 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. aprilli 1996. aasta direktiivi 96/23/EÜ, millega nähakse ette teatavate ainete ja nende jääkide kontrollimise meetmed elusloomades ja loomsetes toodetes ning tunnistatakse kehtetuks direktiivid 85/358/EMÜ ja 86/469/EMÜ ning otsused 89/187/EMÜ ja 91/664/EMÜ, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 29 lõike 1 neljandat lõiku ja artikli 29 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Direktiivi 96/23/EÜ artikli 29 lõike 1 kohaselt peavad kolmandad riigid, kellelt liikmesriigid võivad importida kõnealuse direktiiviga hõlmatud loomi ja loomseid saadusi, esitama jääkide kontrolli kavad (edaspidi „kavad“), millega nähakse ette nõutavad tagatised. Kavad peaksid hõlmama vähemalt kõnealuse direktiivi I lisas loetletud jääkide ja ainete rühmi.
- (2) Komisjoni otsusega 2011/163/EL ⁽²⁾ kiideti heaks teatavate kolmandate riikide esitatud kavad, milles käsitletakse selliseid loomi ja loomseid saadusi, mis on loetletud kõnealuse otsuse lisas (edaspidi „loetelu“).
- (3) Bosnia ja Hertsegoviina on esitanud komisjonile vesiviljeluse kava, mis hõlmab üksnes kalu. Seepärast tuleks loetellu lisada täpsustus, millega piiratakse vesiviljeluse heakskiitmist üksnes kaladega.
- (4) Botswana kohta on lisatud märke veiseid, hobuseid ja tehistingimustes peetavaid ulukeid käsitlevasse loetellu. Kõnealune kolmas riik on aga komisjonile teatanud, et ta ei ekspordi enam liitu elushobuseid ega tehistingimustes peetavate ulukite liha. Seega tuleks Botswana kohta tehtud märke hobuslaste ja tehistingimustes peetavate ulukite puhul loetelust eemaldada.
- (5) Iraan on esitanud komisjonile vesiviljeluse kava, mis hõlmab üksnes koorikloomi. Seepärast tuleks loetellu lisada täpsustus, millega piiratakse vesiviljeluse heakskiitmist üksnes koorikloomadega.

⁽¹⁾ EÜT L 125, 23.5.1996, lk 10.

⁽²⁾ Komisjoni 16. märtsi 2011. aasta otsus 2011/163/EL nõukogu direktiivi 96/23/EÜ artikli 29 kohaselt kolmandate riikide esitatud kavade tunnustamise kohta (ELT L 70, 17.3.2011, lk 40).

- (6) Myanmar Liidu Vabariik on esitanud komisjonile mett käsitleva kava. Kava annab piisavad tagatised ja see tuleks heaks kiita. Seepärast tuleks Myanmar Liidu Vabariik mee puhul loetellu kanda.
- (7) Uus-Kaledoonia kohta on lisatud märke veiseid, vesiviljelust, looduslikke ulukeid, tehistingimustes peetavaid ulukeid ja mett käsitlevasse loetellu. Kõnealune kolmas riik on aga komisjonile teatanud, et ta ei ekspordi enam liitu veiseliha ja looduslike ulukeid ning et vesiviljeluskava hõlmab ainult koorikloomi. Seepärast tuleks Uus-Kaledoonia kohta tehtud märke veiste ja looduslike ulukite puhul loetelust eemaldada ja lisada loetellu täpsustus, millega piiratakse vesiviljeluse heakskiitmist üksnes koorikloomadega.
- (8) Sierra Leone on esitanud komisjonile mett käsitleva kava. Kava annab piisavad tagatised ja see tuleks heaks kiita. Seepärast tuleks Sierra Leone mee puhul loetellu kanda.
- (9) Suriname on lisatud vesiviljeluse heakskiitmise loetellu. Suriname on aga komisjonile teatanud, et ta ei ekspordi enam liitu vesiviljelustooteid. Seega tuleks Suriname kohta tehtud märke vesiviljelustoodete puhul loetelust eemaldada.
- (10) Tuneesia on praegu kantud kodulindude, vesiviljeluse ja looduslike ulukite heakskiitmise loetellu. Kõnealune kolmas riik on esitanud komisjonile kodulinde käsitleva kava, mis ei anna piisavaid tagatiseid, ja vesiviljeluse kava, mis hõlmab üksnes kalu. Seepärast tuleks Tuneesia kohta tehtud märke kodulindude puhul loetelust eemaldada ja lisada loetellu täpsustus, millega piiratakse vesiviljeluse heakskiitmist üksnes kaladega.
- (11) Kuigi Kosovo * ei ole esitanud kodulinde käsitlevat kava, on ta esitanud tagatised, et kodulindudelt saadud tooraine on pärit kas liikmesriikidest või kolmandatest riikidest, kellel on lubatud kõnealust toorainet Euroopa Liitu eksportida. Seepärast tuleks Kosovo kodulindude puhul loetellu kanda ning lisada asjakohane joonealune märkus.
- (12) Seega tuleks otsust 2011/163/EL vastavalt muuta.
- (13) Käesoleva otsusega ette nähtud meetmed on kooskõlas alalise taim-, looma-, toidu- ja söödakomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Otsuse 2011/163/EL lisa asendatakse käesoleva otsuse lisa esitatud tekstiga.

Artikkel 2

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 29. juuli 2020

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Stella KYRIAKIDES

* Kõnealune nimetus ei piira seisukohti staatuse suhtes ning on kooskõlas ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooniga 1244 (1999) ja Rahvusvahelise Kohtu arvamusega Kosovo iseseisvusdeklaratsiooni kohta.

LISA

„LISA

| ISO2 kood | Riik | Veised | Lambad/ kitsed | Sead | Hobuslased | Kodulin- nud | Vesiviljelus | Piim | Munad | Küülikud | Loodusli- kud ulukid | Tehistingi- mustes peetavad ulukid | Mesi |
|-----------|-------------------------|--------|-------------------|-------|------------|-----------------|--------------|-------|-------|----------|-------------------------|---|------|
| AD | Andorra | X | X | X (3) | X | | | | | | | | X |
| AE | Araabia Ühendemiraadid | | | | | | X (3) | X (1) | | | | | |
| AL | Albaania | | X | | | | X (7) | | X | | | | |
| AM | Armeenia | | | | | | X | | | | | | X |
| AR | Argentina | X | X | | X | X | X | X | X | X | X | X | X |
| AU | Austraalia | X | X | | X | | X | X | | | X | X | X |
| BA | Bosnia ja Hertsegoviina | X | X | X | | X | X (7) | X | X | | | | X |
| BD | Bangladesh | | | | | | X | | | | | | |
| BF | Burkina Faso | | | | | | | | | | | | X |
| BJ | Benin | | | | | | | | | | | | X |
| BN | Brunei | | | | | | X | | | | | | |
| BR | Brasiilia | X | | | X | X | X | | | | | | X |
| BW | Botswana | X | | | | | | | | | | | |
| BY | Valgevene | | | | X (2) | | X | X | X | | | | |
| BZ | Belize | | | | | | X | | | | | | |
| CA | Kanada | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X |

| ISO2 kood | Riik | Veised | Lambad/ kitsed | Sead | Hobuslased | Kodulin- nud | Vesiviljelus | Piim | Munad | Küülikud | Loodusli- kud ulukid | Tehistingi- mustes peetavad ulukid | Mesi |
|-----------|----------------------|--------|-------------------|------|------------|-----------------|--------------|------|-------|----------|-------------------------|---|------|
| CH | Šveits | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X |
| CL | Tšiili | X | X | X | | X | X | X | | | X | | X |
| CM | Kamerun | | | | | | | | | | | | X |
| CN | Hiina | | | | | X | X | | X | X | | | X |
| CO | Colombia | | | | | | X | X | | | | | |
| CR | Costa Rica | | | | | | X | | | | | | |
| CU | Kuuba | | | | | | X | | | | | | X |
| DO | Dominikaani Vabariik | | | | | | | | | | | | X |
| EC | Ecuador | | | | | | X | | | | | | |
| ET | Etioopia | | | | | | | | | | | | X |
| FK | Falklandi saared | X | X | | | | X | | | | | | |
| FO | Fääri saared | | | | | | X | | | | | | |
| GH | Ghana | | | | | | | | | | | | X |
| GE | Gruusia | | | | | | | | | | | | X |
| GL | Gröönimaa | | X | | | | | | | | | X | |
| GT | Guatemala | | | | | | X | | | | | | X |
| HN | Honduras | | | | | | X | | | | | | |
| ID | Indoneesia | | | | | | X | | | | | | |

| ISO2 kood | Riik | Veised | Lambad/ kitsed | Sead | Hobuslased | Kodulin- nud | Vesiviljelus | Piim | Munad | Küülikud | Loodusli- kud ulukid | Tehistingi- mustes peetavad ulukid | Mesi |
|-----------|-------------------------|--------|-------------------|------|------------|-----------------|------------------|------|-------|----------|-------------------------|---|------------------|
| IL | Iisrael ⁽³⁾ | | | | | X | X | X | X | | | X | X |
| IN | India | | | | | | X | | X | | | | X |
| IR | Iraan | | | | | | X ⁽⁴⁾ | | | | | | |
| JM | Jamaika | | | | | | | | | | | | X |
| JP | Jaapan | X | | X | | X | X | X | X | | | | |
| KE | Keenia | | | | | | X | | | | | | |
| KG | Kõrgõzstan | | | | | | | | | | | | X |
| KR | Lõuna-Korea | | | | | X | X | | | | | | |
| LK | Sri Lanka | | | | | | X | | | | | | |
| MA | Maroko | | | | | X | X | | | | | | |
| MD | Moldova | | | | | X | X | | X | | | | X |
| ME | Montenegro | X | X | X | | X | X | X | X | | | | X |
| MG | Madagaskar | | | | | | X | | | | | | X |
| MKD | Põhja-Makedoonia | X | X | X | | X | X | X | X | | X | | X |
| MM | Myanmari Liidu Vabariik | | | | | | X | | | | | | X |
| MU | Mauritius | | | | | | X | | | | | | X ⁽³⁾ |

| ISO2 kood | Riik | Veised | Lambad/ kitsed | Sead | Hobuslased | Kodulin- nud | Vesiviljelus | Piim | Munad | Küülikud | Loodusli- kud ulukid | Tehistingi- mustes peetavad ulukid | Mesi |
|-----------|--------------------------|--------|-------------------|------|------------------|------------------|------------------|------|-------|----------|-------------------------|---|------|
| MX | Mehhiko | | | | | | X | | X | | | | X |
| MY | Malaisia | | | | | X ⁽³⁾ | X | | | | | | |
| MZ | Mosambiik | | | | | | X | | | | | | |
| NA | Namiibia | X | X | | | | | | | | | | |
| NC | Uus-Kaledoonia | | | | | | X ⁽⁹⁾ | | | | | X | X |
| NI | Nicaragua | | | | | | X | | | | | | X |
| NZ | Uus-Meremaa | X | X | | X | | X | X | | | X | X | X |
| PA | Panama | | | | | | X | | | | | | |
| PE | Peruu | | | | | | X | | | | | | |
| PH | Filipiinid | | | | | | X | | | | | | |
| PM | Saint-Pierre ja Miquelon | | | | | X | | | | | | | |
| PN | Pitcairni saared | | | | | | | | | | | | X |
| PY | Paraguay | X | | | | | | | | | | | |
| RS | Serbia | X | X | X | X ⁽²⁾ | X | X | X | X | | X | | X |
| RU | Venemaa | X | X | X | | X | | X | X | | | X ⁽⁴⁾ | X |
| RW | Ruanda | | | | | | | | | | | | X |
| SA | Saudi Araabia | | | | | | X | | | | | | |

| ISO2 kood | Riik | Veised | Lambad/ kitsed | Sead | Hobuslased | Kodulin- nud | Vesiviljelus | Piim | Munad | Küülikud | Loodusli- kud ulukid | Tehistingi- mustes peetavad ulukid | Mesi |
|-----------|------------------------|------------------|-------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|-------|----------|-------------------------|---|------|
| SG | Singapur | X ⁽³⁾ | X ⁽³⁾ | X ⁽³⁾ | X ⁽⁶⁾ | X ⁽³⁾ | X | X ⁽³⁾ | | | X ⁽⁶⁾ | X ⁽⁶⁾ | |
| SL | Sierra Leone | | | | | | | | | | | | X |
| SM | San Marino | X | | X ⁽³⁾ | | | | X | | | | | X |
| SV | El Salvador | | | | | | | | | | | | X |
| SZ | Svaasimaa | X | | | | | | | | | | | |
| TH | Tai | | | | | X | X | | | | | | X |
| TN | Tuneesia | | | | | | X ⁽⁷⁾ | | | | X | | |
| TR | Türgi | | | | | X | X | X | X | | | | X |
| TW | Taiwan | | | | | | X | | | | | | X |
| TZ | Tansaania | | | | | | X | | | | | | X |
| UA | Ukraina | X | | X | | X | X | X | X | X | | | X |
| UG | Uganda | | | | | | X | | | | | | X |
| US | Ameerika Ühendriigid | X | X | X | | X | X | X | X | X | X | X | X |
| UY | Uruguay | X | X | | X | | X | X | | | X | | X |
| VE | Venezuela | | | | | | X | | | | | | |
| VN | Vietnam | | | | | | X | | | | | | X |
| ZA | Lõuna-Aafrika Vabariik | | | | | | | | | | X | X ⁽⁸⁾ | |
| XK | Kosovo | | | | | X ⁽³⁾ | | | | | | | |
| ZM | Sambia | | | | | | | | | | | | X |

-
- (¹) Üksnes kaamelipiim.
- (²) Tapmiseks ettenähtud elushobuslaste eksport liitu (ainult toiduloomad).
- (³) Kolmandad riigid, kus kasutatakse üksnes toorainet, mis on pärit kas liikmesriikidest või artikli 2 kohaselt sellise tooraine liitu importimiseks heakskiidu saanud kolmandatest riikidest.
- (⁴) Ainult põhjapõdrad Murmanski ja Jamali Neenetsi piirkonnast.
- (⁵) Siin tähenduses Iisraeli Riik, v.a Golani kõrgendikud, Gaza sektor, Ida-Jeruusalemm ja Jordani Läänekalda ülejäänud osa, mis kuuluvad Iisraeli valitsusallas alates 1967. aasta juunist.
- (⁶) Üksnes kaup, mis on toodetud Uus-Meremaalt pärit värskest lihast ja mis on ette nähtud liidu jaoks ning mida laaditakse Singapuris maha või ümber või mille transiitvedu läbi Singapuri toimub seda seal ladustades või ladustamata.
- (⁷) Üksnes kalad.
- (⁸) Üksnes silerinnalised linnud.
- (⁹) Üksnes koorikloomad.“
-

KOMISJONI RAKENDUSOTSUS (EL) 2020/1142,**29. juuli 2020,****mis käsitleb Kreeka üle tehtava tõhustatud järelevalve pikendamist***(teatavaks tehtud numbri C(2020) 5086 all)***(Ainult kreeakeelne tekst on autentne)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. mai 2013. aasta määrust (EL) nr 472/2013, millega tugevdatakse majanduse ja eelarve järelevalvet euroala liikmesriikide üle, millel on või võivad tekkida tõsised raskused finantsstabiilsuse tagamisel, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 2 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa stabiilsusmehhanismi kaudu finantsabi andmine lõppes 20. augustil 2018 ja 21. augustil 2018 käivitati komisjoni rakendusotsusega (EU) 2018/1192 ⁽²⁾ kuueks kuuks tõhustatud järelevalve Kreeka üle. Tõhustatud järelevalve perioodi on hiljem kolm korda pikendatud, ⁽³⁾ mõlemal korral kuue kuu võrra, viimati 21. veebruaril 2020.
- (2) Kreeka on alates 2010. aastast saanud märkimisväärses mahus finantsabi, mistõttu on tal euroala liikmesriikide, Euroopa Finantsstabiilsuse Fondi ja Euroopa stabiilsusmehhanismi ees kokku 243 700 miljoni euro ulatuses tasumata kohustusi. Kreeka sai oma Euroopa partneritelt soodsatel tingimustel finantsabi ning 2012. aastal ja seejärel Euroopa stabiilsusmehhanismi raames 2017. aastal võeti vastu erimeetmed, et viia võlg jätkusuutlikumale alusele. 22. juunil 2018 lepidi eurorühmas poliitilisel tasandil kokku, et võla jätkusuutlikkuse tagamiseks hakatakse rakendama lisameetmeid. Mõned neist meetmetest (sealhulgas euroala riikide keskpankade teenitud tuluga samaväärsete summade paigutamine netofinantsvarasid käsitleva lepingu ja väärtpaperituruprogrammi raames Kreeka riigivõlakirjadesse) saab eurorühmas kokku leppida kaks korda aastas, juhul kui tõhustatud järelevalve raames esitatud aruannetest saab järeldada, et Kreeka täidab oma programmijärgseid poliitilisi kohustusi. Sellega seoses aktiveeriti pärast eurorühma vastavalt 2019. aasta aprillis, 2019. aasta detsembris ja 2020. aasta juunis antud nõusolekut esimesed kolm osa poliitikaga seotud tingimustel põhinevatest võlameetmetest.
- (3) Kreeka on võtnud eurorühmas kohustuse jätkata kõiki Euroopa stabiilsusmehhanismi makromajandusliku kohandamisprogrammi (edaspidi „programm“) raames vastu võetud põhilisi reforme ja viia need lõpule ning tagada, et selle ja varasemate programmide raames vastu võetud oluliste reformide eesmärgid saavutatakse. Lisaks on Kreeka võtnud kohustuse rakendada erimeetmeid eelarvepoliitika, sealhulgas struktuurse eelarvepoliitika, sotsiaalse heaolu, finantsstabiilsuse, töö- ja tooteturude, erastamise ja avaliku halduse valdkonnas. Need erimeetmed, mis on esitatud eurorühma 22. juuni 2018. aasta avalduse lisas, aitavad tegeleda Kreeka ülemäärase makromajandusliku tasakaalustamatuse ja majandusraskuste allikate või võimalike allikatega.
- (4) 26. veebruaril 2020 avaldas komisjon Kreeka 2020. aasta riigiaruande ⁽⁴⁾. Komisjon järeldas, et Kreekas esineb ülemäärane makromajanduslik tasakaalustamatus ⁽⁵⁾. Kuigi mitmes valdkonnas on näha edusamme, püsib endiselt märkimisväärne haavatavus ja järelmõju, mis on seotud valitsemissektori suure võla, viivislaenude kõrge tasemega pankade bilansis ja välissektoriga, võttes arvesse endiselt madalat kasvupotentsiaali ja kõrget töötuse määra. Kreeka valitsemissektori võlg moodustas 2019. aasta lõpus 176,6 % SKPst, mis on liidu kõrgeim tase. Rahvusvaheline netoinvesteeringu positsioon, mis oli 2019. aastal -150,6 % SKPst, on endiselt sügavalt negatiivne, kuigi hõlmab

⁽¹⁾ ELT L 140, 27.5.2013, lk 1.⁽²⁾ ELT L 211, 22.8.2018, lk 1.⁽³⁾ Komisjoni rakendusotsus (EL) 2019/338 (ELT L 60, 28.2.2019, lk 17), komisjoni rakendusotsus (EL) 2019/1287 (ELT L 202, 31.7.2019, lk 110) ja komisjoni rakendusotsus (EL) 2020/280 (ELT L 59, 28.2.2020, lk 9).⁽⁴⁾ SWD (2020) 507 final.⁽⁵⁾ COM (2020) 150 final.

valitsemissektori suurt, aga väga soodsate tingimustega välisvõlga. Hoolimata sellest, et jooksevkonto puudujääk on viimastel aastatel märkimisväärselt vähenenud, ei ole see endiselt piisav, et toetada suure negatiivse rahvusvahelise netoinvesteeringu vähenemist rahuldava kiirusega ja viia see mõistlikuks peetavale tasemele. Töötus on 2013. aasta tippasemega (27,8 %) võrreldes küll pidevalt vähenenud, kuid 2020. aasta veebruaris oli see siiski 16,1 %. Jätkuvalt on väga suured pikaajaline töötus (2019. aasta neljandas kvartalis 11,9 %) ja noorte töötus (2020. aasta veebruaris 35,6 %), kuigi ka need on võrreldes kriisiaegsete tippasemetega (2014. aasta teises kvartalis oli pikaajaline töötus 19,9 % ja 2013. aasta veebruaris oli noorte töötus 60,2 %) tunduvalt vähenenud.

- (5) 11. märtsil 2020 kuulutas Maailma Terviseorganisatsioon ametlikult COVID-19 puhangu ülemaailmseks pandeemiaks. See on tõsine rahvatervisealane hädaolukord, mis mõjutab kodanikke, ühiskonda ja majandust. See kujutab endast suurt majandusšokki, millel on tõsine negatiivne mõju Euroopa Liidu makromajanduslikele väljavaadetele. Kreeka majanduse sektorilise koosseisu tõttu kannatab riik tõenäoliselt eriti rängalt. Komisjoni 2020. aasta suveprognoosi kohaselt võib majanduslangus 2020. aastal ulatuda [X %ni], kuid sellele peaks 2021. aastal järgnema majanduse kiire, ehkki mittetäielik taastumine. Prognoosiga seotud ebakindlus on endiselt suur. Pandeemia toob tõenäoliselt kaasa valitsemissektori võla märkimisväärse suurenemise ja pöörab tagasi osa eelmistel aastatel täheldatud töötuse vähenemisest. Kiire tagasipöördumine majanduskasvu juurde on keskse tähtsusega kestva järelmõju ennetamisel ja kriisi sotsiaal-majandusliku mõju piiramisel. Majanduslanguse sügavus kajastab suurt osatähtsust, mis on turismisektoril, mis seisab silmitsi suure ebakindlusega reisipiirangute tühistamise suhtes. Samuti on tõenäoline, et laevandus- ja transpordisektoris toimub seoses ülemaailmse kaubanduse vähenemisega suur langus.
- (6) EL ja liikmesriigid on alates pandeemia algusest võtnud enneolematuid meetmeid, et kaitsta inimeste elu ja elatusvahendeid. Vastuseks COVID-19 pandeemiale ja osana koordineeritud liidu lähenemisviisist on Kreeka võtnud õigeaegseid eelarvemeetmeid, et suurendada oma tervishoiusüsteemi suutlikkust, ohjeldada pandeemiat ning anda abi kriisist eriti palju mõjutatud inimestele ja sektoritele. EL toetas tööd, mida liikmesriigid tegid, et tervisekriisiga toime tulla ja selle majanduslike tagajärge leevendada. Ta vabastas oma eelarvevahendid viiruse vastu võitlemiseks, aktiveeris stabiilsuse ja kasvu pakti üldise vabastusklausli, kasutas täielikult ära riigiabi eeskirjade kogu võimaldatavat paindlikkust ja tegi ettepaneku luua uus rahastamisvahend, et aidata inimestel jääda tööle, st tööhõive toetamise erakorraline rahastu (TERA). Koos Euroopa Keskpanga ja Euroopa Investeeringuspanga võetud meetmetega annab EL töötajate ja ettevõtete toetamiseks üle poole triljoni euro. Seda arvesse võttes tegi komisjon 27. mail 2020 Euroopa Parlamendile ja nõukogule ettepaneku luua taaste ja vastupidavuse rahastamisvahend, et anda märkimisväärset toetust reformide elluviimiseks ja investeeringuteks liikmesriikide majanduse tugevdamiseks.
- (7) COVID-19 puhangu keskpikad ja pikaajalised tagajärjed sõltuvad olulisel määral sellest, kui kiiresti liikmesriikide majandus kriisist taastub, mis sõltub meetmetest, mida liikmesriigid võtavad ELi toetusel kriisi sotsiaalse ja majandusliku mõju leevendamiseks. Sarnaselt teiste liikmesriikidega peaks Kreeka saama kasu ELi majanduse taastamise paketist, mis aitab rahastada peamisi reforme ja investeeringuid, mille eesmärk on suurendada kasvupotentsiaali ja majanduse vastupanuvõimet. See omakorda hoiab ära erinevuste edasise suurenemise liidus.
- (8) 20. mail 2020 avaldas komisjon tõhustatud järelevalve raames Kreeka kohta oma kuuenda hinnangu ⁽⁶⁾. Selles jõuti järeldusele, et COVID-19 puhangust tingitud erakorralisi asjaolusid arvestades on Kreeka võtnud nõutud konkreetsete reformikohustuste täitmiseks vajalikke meetmeid. Hinnangus võeti arvesse Kreeka ametiasutuste tihedat koostööd Euroopa institutsioonidega ja tunnistati vajadust seada esikohale poliitika, mis keskendub pandeemiale reageerimiseks võetavate erakorraliste meetmete rakendamisele. Seda arvesse võttes tunnistati aruandes, et ohjeldamismeetmete kõrvalmõju oli reformisuutlikkuse vähenemine läbivaatamisperioodil, ning märgiti, et tulevikku vaadates on oluline säilitada ja vajaduse korral tõsta reformide tempot, kui majandus on taastumas.

⁽⁶⁾ Euroopa Komisjon, „Enhanced Surveillance Report – Greece, May 2020“, Institutional Paper 127, mai 2020.

- (9) Võttes arvesse komisjoni 2020. aasta põhjalikku analüüsi ja lähtudes komisjoni hinnangust, vaatas nõukogu 2020. aasta riikliku reformikava ja 2020. aasta stabiilsusprogrammi läbi. Nõukogu võttis arvesse vajadust tulla pandeemiaga toime ja hõlbustada majanduse taastumist, mis on esimene vajalik samm tasakaalustamatuse kõrvaldamiseks. Ta soovitas ⁽⁷⁾ Kreekal võtta kõik vajalikud meetmed, et reageerida pandeemia tulemuslikult, sealhulgas tugevdades tervishoiusüsteemi vastupanuvõimet, töötada välja lühendatud tööaja kavad ja tõhus aktiveerimistoetus, et leevendada kriisi mõju tööhõivele ja sotsiaalvaldkonnale, võtta meetmeid likviidsuse tagamiseks ning edendada avaliku ja erasektori investeeringuid mitmes prioriteetses investeerimisvaldkonnas, mille hulgas on üleminek keskkonnasäästlikule majandusele ja digiüleminek. Samuti kutsus nõukogu ametiasutusi üles jätkama ja viima lõpule reforme kooskõlas programmijärgsete kohustustega, et taaskäivitada majanduse jätkusuutlik taastumine pärast COVID-19 puhangust tingitud piirangute järkjärgulist leevendamist.
- (10) Kreeka pangandussektor on alates Euroopa stabiilsusmehhanismi programmi lõpust muutunud stabiilsemaks ja šokkidele vastupidavamaks, kuid säilinud on varasemast ajast pärit riskid ja nendega seotud märkimisväärne haavatavus, mida võimendab koroonaviiruse puhangu negatiivne mõju. Pangad säilitavad piisava likviidsuse, kuid viivislaenu tase on endiselt kõrge, moodustades 2019. aasta detsembri seisuga 68,5 miljardit eurot ehk 40,6 % klientidele antud laenu kogusummast ⁽⁸⁾. Pandeemia võib peatada järkjärgulise vähenemise, mida on tähendatud seoses viivislaenu osakaaluga: see jõudis oma 107,2 miljardi euro suuruselt tippasemelt 2016. aasta märtsis 2019. aasta septembri lõpuks 71,2 miljardi euroni. Lisaks mõjutab praegune majandusšokk pankade viivislaenu vähendamise strateegiaid ja viivislaenu järeelturгу ning selliste laenu väärtpaberistamist toetava kava „Herakles“ rakendamist pärast esimeste tehingute edukat lõpuleviimist. Kreeka pankade kapitalipositsioon vastab regulatiivsetele nõuetele, kuid neile esitatavad järelevalvenõuded ja kapitalivajadused viivislaenu finantsvõimenduse vähendamiseks keskpikas perspektiivis suurenevad, samas kui kasumlikkus on väike. Selle tulemusena on Kreeka pangad eriti ohustatud rahastamiskulude suurenemisest ja varade kvaliteedi uuest halvenemisest pandeemia tõttu. Ametiasutused võtavad meetmeid, mis täiendavad kommertspankade ja krediidihaldajate tasandi algatusi, et säilitada kannatanud ettevõtete juurdepääs rahastamisele. Samuti on nad võtnud kohustuse jätkata oluliste finantssektori reformide elluviimist ja parandada olemasolevaid vahendeid viivislaenu probleemi lahendamiseks, võttes arvesse COVID-19 puhangu negatiivset mõju käimasolevate ja varasemate reformide tempole. Need reformid, nagu ka killustunud maksejõuetuskorra ümberkorraldamine, võivad aidata leevendada kriisi mõju erasektori võlakooormuse keskpikas perspektiivis.
- (11) Hoolimata viimastel aastatel tehtud edusammudest on Kreekal endiselt suuri probleeme ettevõtluskeskkonna ja kohtusüsteemiga. Ametiasutused jätkavad tööd regulatiivse keskkonna parandamiseks ja konkurentsivõime suurendamiseks, vaatamata COVID-19 puhangust tingitud prioriteetide muutumisele ja probleemidele. Kuigi Kreeka on teinud edusamme, näiteks vähendanud ettevõtete registreerimiseks kuluvat aega ja tugevdanud vähemusinvestorite kaitset, jääb ta mitmes valdkonnas (nt lepingute jõustamine, omandi registreerimine, maksejõuetusmenetlus) parimate tulemustega riikidest kaugele maha. Pandeemia on kiirendanud digitaalse juhtimise tegevuskava elluviimist ning ametiasutused on kohustunud võtma täiendavaid meetmeid, et veelgi vähendada ettevõtjate ja kodanike halduskoormust.
- (12) 2010. aastal kaotas Kreeka võimaluse võtta laenu finantsturgudel, kuid 2017. aasta juulis hakkas ta juurdepääs turule riigivõlakirjade emiteerimise kaudu taastuma. Kreeka riigivõlakirjade tootlus hakkas pärast Euroopa stabiilsusmehhanismi programmi edukat lõpetamist 2018. aastal tasapisi vähenema ja langes 2019. aastal märkimisväärselt. Alates pandeemia algusest on Kreeka edukalt emiteerinud nii riigikassa võlakirju kui ka pikaajalisi võlakirju, mis viitab püsivale juurdepääsule turupõhisele rahastamisele, kuid laenuvõtmise tingimused on siiski heitlikud.
- (13) Eelnevat arvesse võttes on komisjon seisukohal, et määruse (EL) nr 472/2013 artikli 2 kohast tõhustatud järelevalvet õigustavad tingimused kehtivad endiselt. Eelkõige esinevad Kreekas finantsstabiilsust ähvardavad riskid, millel võib nende materialiseerumise korral olla negatiivne ülekanduv mõju muudele euroala liikmesriikidele. Kui ülekanduv mõju peaks realiseeruma, võib see avalduda kaudselt, mõjutades investorite kindlustunnet ning seega pankade ja riikide refinantseerimiskulusid muudes euroala liikmesriikides.

⁽⁷⁾ Nõukogu 20. juuli 2020. aasta soovitus, milles käsitletakse Kreeka 2020. aasta riiklikku reformikava ja esitatakse nõukogu arvamus Kreeka 2020. aasta stabiilsusprogrammi kohta.

⁽⁸⁾ Allikas: Kreeka keskpank.

- (14) Seepärast peab Kreeka keskpikas perspektiivis jätkama selliste meetmete vastuvõtmist, millega tegeletakse probleemide allikate või võimalike allikatega, ning viima ellu struktuurireformid majanduse jõulise ja jätkusuutliku elavnemise toetamiseks, et leevendada mitme varem avaldunud teguri mõju. Probleemide allikate või võimalike allikate hulgas on tõsine ja pikaajaline majanduslangus kriisi ajal; Kreeka võlakoormuse suurus; finantssektori haavatavused; finantssektori ja Kreeka riigi rahanduse jätkuvalt suhteliselt suur seotus, muu hulgas riigi osaluse kaudu; risk, et nimetatud sektorite suured pinged kanduvad üle muudesse liikmesriikidesse, ning euroala liikmesriikide Kreekaga seotud riiginõuded.
- (15) Selleks et tegeleda jääkriskidega ja jälgida nendega seotud kohustuste täitmist, tundub olevat vajalik ja asjakohane pikendada Kreeka üle määruse (EL) nr 472/2013 artikli 2 lõike 1 alusel tehtavat tõhustatud järelevalvet.
- (16) Kreekale anti 24. juuni 2020. aasta kirjaga võimalus esitada komisjoni hinnangu kohta oma seisukohad. 29. juunil 2020 saadetud vastuses nõustus Kreeka üldjoontes komisjoni hinnanguga riigi majanduslikele probleemidele ja see on tõhustatud järelevalve pikendamise alus.
- (17) Kreekale antakse struktuurireformi tugiprogrammi (nähtud ette Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2017/825^(*) ja sellele järgnenud õigusaktidega) raames ka edaspidi tehnilist abi reformide kavandamiseks ja rakendamiseks, sealhulgas peamiste reformide jätkamiseks ja lõpuleviimiseks vastavalt tõhustatud järelevalve raames jälgitavatele poliitilistele kohustustele.
- (18) Komisjon kavatab tõhustatud järelevalve rakendamisel teha varajase hoiatamise süsteemi kontekstis tihedat koostööd Euroopa stabiilsusmehhanismiga,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Kreeka üle määruse (EL) nr 472/2013 artikli 2 lõike 1 alusel tehtava ja rakendusotsusega (EL) 2018/1192 käivitatud tõhustatud järelevalve perioodi pikendatakse veel kuue kuu võrra alates 21. augustist 2020.

Artikkel 2

Käesolev otsus on adresseeritud Kreeka Vabariigile.

Brüssel, 29. juuli 2020

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Paolo GENTILONI

^(*) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. mai 2017. aasta määrus (EL) 2017/825, millega luuakse struktuurireformi tugiprogramm ajavahemikuks 2017–2020 ning muudetakse määrusi (EL) nr 1303/2013 ja (EL) nr 1305/2013 (ELT L 129, 19.5.2017. lk 1).

EUROOPA KESKPANGA OTSUS (EL) 2020/1143,**28. juuli 2020,****millega muudetakse otsust (EL) 2020/440 pandeemia majandusmõjude ohjeldamise erakorralise ja ajutise varaostukava kohta (EKP/2020/36)**

EUROOPA KESKPANGA NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eelkõige selle artikli 127 lõike 2 esimest taanet,

võttes arvesse Euroopa Keskpangade Süsteemi ja Euroopa Keskpanga põhikirja, eelkõige artikli 12.1 teist lõiget koosmõjus artikli 3.1 esimese taande ja artikliga 18.1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Võttes arvesse koroonaviiruse haiguse (COVID-19) levikuga seotud erandlikke majandus- ja finantstingimusi, alustas EKP nõukogu Euroopa Keskpanga otsuse (EL) 2020/440 (EKP/2020/17) ⁽¹⁾ alusel uue pandeemia majandusmõjude ohjeldamise erakorralise ja ajutise varaostukava (*pandemic emergency purchase programme*, PEPP). PEPP hõlmab kõik Euroopa Keskpanga (EKP) laiendatud varaostukavaga hõlmatud kõlblike varade liigid, kuhu kuuluvad avaliku sektori varade järelturult ostmise kava, pandikirjade kolmas ostukava, varaga tagatud väärtpaberite ostukava ja ettevõtlussektori varaostukava.
- (2) 4. juunil 2020 otsustas EKP nõukogu kooskõlas oma hinnastabiilsuse säilitamise ülesandega läbi vaadata teatavad PEPPi kujunduselemendid. Läbivaatamise eesmärk on tagada rahapoliitika paindlikkus vajalikus ulatuses ning rahapoliitika sujuv ülekandumine aja jooksul kõikide varaliikide ja jurisdiktsioonide kaudu, mis aitaks kaasa oodatud inflatsioonikursi pandeemiaga seotud erakordselt järsu ja kiire halvenemise leevendamisele.
- (3) Konkreetselt otsustas EKP nõukogu suurendada PEPPile eraldatud kogusummat 600 miljardi euro võrra 1 350 miljardile eurole. Võttes arvesse pandeemiaga seotud inflatsioonikursi langust ettenähtavas ulatuses, leevendab PEPPi suurendamine veelgi üldist rahapoliitika kurssi ja toetab reaalmajandusele laenuandmist, eelkõige ettevõtlusele ja kodumajapidamistele. Ostmist teostatakse ajas paindlikult varaliikide ja jurisdiktsioonide kaudu. See võimaldab ära hoida riske rahapoliitika sujuvale ülekandumisele.
- (4) Täiendavalt otsustas EKP nõukogu pikendada kavandatud PEPPi netoostude teostamise aega kuni vähemalt juuni lõpuni 2021 või vajaduse korral veel rohkem, mis on igal juhul pärast EKP nõukogu seisukohta, et COVID-19 kriisietapp on möödunud. Vähiima ostudeks kavandatud tähtaja pikendamine viib netoostud kooskõlla ajaga, mil eeldatakse raskeimaid COVID-19ga seotud piiranguid tavalisele majandustegevusele ning seega nõrka inflatsioonisurvet.
- (5) Et ära hoida soovimatut finantstingimuste karmistumise riski ajal, mil pandeemiashokist taastumise võimalus on väike, otsustas EKP nõukogu, et PEPPi alusel ostetud väärtpaberite põhisummade tähtaegsed tagasimaksud reinvesteeritakse täies ulatuses vähemalt kuni 2022. aasta lõpuni ning igal juhul juhatakse edasist PEPP portfelli arengut viisil, mis väldiks kohase rahapoliitika kursi häirimist.
- (6) Seetõttu tuleb otsust (EL) 2020/440 (EKP/2020/17) vastavalt muuta,

⁽¹⁾ Euroopa Keskpanga 24. märtsi 2020. aasta otsus (EL) 2020/440 pandeemia majandusmõjude ohjeldamise erakorralise ja ajutise varaostukava kohta (EKP/2020/17) (ELT L 91, 25.3.2020, lk 1).

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Otsuse (EL) 2020/440 (EKP/2020/17) muutmine

Otsust (EL) 2020/440 (EKP/2020/17) muudetakse järgmiselt:

1) artikli 1 lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Eurosüsteem kehtestab pandeemia majandusmõjude ohjeldamise erakorralise ja ajutise varaostukava (PEPP), mis on iseseisev ostukava kogusummas 1 350 miljardit eurot. PEPP alusel ostetud väärtpaberitega seotud põhisumma tähtaegsed tagasimaksed reinvesteeritakse, ostes kõlblikke turukõlblikke võlaväärtpabereid vähemalt kuni 2022. aasta lõpuni. Igal juhul juhitakse edasist PEPP portfelli arengut viisil, mis väldiks kohase rahapoliitika kursi häirimist.“;

2) artikli 5 lõige 3 asendatakse järgmisega:

„3. EKP nõukogu delegeerib EKP juhatusele otsustuspädevuse PEPPi ostude tempo ja koosseisu osas igas kuus, võttes arvesse kogusummat 1 350 miljardit eurot. Eelkõige võib PEPPi oste teostada paindlikult, et võimaldada ostuvoogude ajas jagunemise kõikumisi nii varaliikide kui jurisdiktsioonide osas.“

Artikkel 2

Lõppsäte

Käesolev otsus jõustub neljandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Frankfurt Maini ääres, 28. juuli 2020

EKP president
Christine LAGARDE

SOOVITUSED

NÕUKOGU SOOVITUS (EL) 2020/1144,

30. juuli 2020,

millega muudetakse soovitust (EL) 2020/912 Euroopa Liitu mittehädavajaliku reisimise ajutise piiramise ja sellise piirangu võimaliku kaotamise kohta

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 77 lõike 2 punkte b ja e ning artikli 292 esimest ja teist lauset,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu võttis 30. juunil 2020 vastu soovituse Euroopa Liitu mittehädavajaliku reisimise ajutise piiramise ja sellise piirangu võimaliku kaotamise kohta ⁽¹⁾ (edaspidi „nõukogu soovitus“). 16. juulil 2020 võttis nõukogu vastu soovituse (EL) 2020/1052, millega muudetakse nõukogu soovitust (EL) 2020/912 Euroopa Liitu mittehädavajaliku reisimise ajutise piiramise ja sellise piirangu võimaliku kaotamise kohta ⁽²⁾.
- (2) Nõukogu soovituses sätestatakse, et liikmesriigid peaksid koordineeritud viisil järk-järgult kaotama Euroopa Liitu mittehädavajaliku reisimise ajutise piirangu alates 1. juulist 2020 I lisas loetletud kolmandate riikide elanike puhul. Nõukogu peaks pärast komisjoni ning asjaomaste ELi ametite ja talitustega tihedat konsulteerimist ning tuginedes nõukogu soovitusel osutatud meetodikal, kriteeriumidel ja tabel põhinevale üldisele hinnangule vaatama I lisas osutatud kolmandate riikide loetelu iga kahe nädala järel läbi ja vajaduse korral seda ajakohastama.
- (3) Pärast seda on nõukogu, tihedas koostöös komisjoni ning asjaomaste ELi ametite ja talitustega, arutanud nõukogu soovitusel I lisas esitatud kolmandate riikide loetelu läbivaatamist, kohaldades nõukogu soovitusel sätestatud kriteeriume ja meetodikat. Nende arutelude tulemusena tuleks I lisas esitatud kolmandate riikide loetelu muuta. Eelkõige tuleks loetelust jätta välja Alžeeria.
- (4) Piirikontroll ei ole üksnes nende liikmesriikide huvides, kelle välispiiril seda teostatakse, vaid kõigi liikmesriikide huvides, kes on kaotanud piirikontrolli sisepiiridel. Seepärast peaksid liikmesriigid tagama, et välispiiridel võetaks meetmeid koordineeritud, et tagada Schengeni ala hea toimimine. Selleks peaksid liikmesriigid alates 31. juulist 2020 koordineeritud viisil jätkama Euroopa Liitu mittehädavajaliku reisimise ajutise piirangu kaotamist käesoleva soovitusel muudetud nõukogu soovitusel I lisas loetletud kolmandate riikide elanike puhul.
- (5) Euroopa Liidu lepingule ja ELi toimimise lepingule lisatud protokolli nr 22 (Taani seisukoha kohta) artiklite 1 ja 2 kohaselt ei osale Taani käesoleva soovitusel vastuvõtmises ning see ei ole tema suhtes siduv ega kohaldatav. Arvestades et käesolev soovitus põhineb Schengeni *acquis*l, otsustab Taani kõnealuse protokollil artikli 4 kohaselt kuue kuu jooksul pärast nõukogu otsuse tegemist käesoleva soovitusel kohta, kas ta rakendab seda.
- (6) Käesolev soovitus kujutab endast nende Schengeni *acquis* sätete edasiarendamist, milles Iirimaa vastavalt nõukogu otsusele 2002/192/EÜ ⁽³⁾ ei osale; seetõttu ei osale Iirimaa soovitusel vastuvõtmises ning see ei ole tema suhtes siduv ega kohaldatav.

⁽¹⁾ ELT L 208I, 1.7.2020, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 230, 17.7.2020, lk 26.

⁽³⁾ Nõukogu 28. veebruari 2002. aasta otsus 2002/192/EÜ Iirimaa taotluse kohta osaleda teatavates Schengeni *acquis* sätetes (EÜT L 64, 7.3.2002, lk 20).

- (7) Islandi ja Norra puhul kujutab käesolev soovitus endast nende Schengeni *acquis'* sätete edasiarendamist Euroopa Liidu Nõukogu ning Islandi Vabariigi ja Norra Kuningriigi vahelise lepingu (viimase kahe riigi osalemiseks Schengeni *acquis'* sätete rakendamises, kohaldamises ja edasiarendamises) tähenduses, mis kuuluvad nõukogu otsuse 1999/437/EÜ ⁽⁴⁾ artikli 1 punktis A osutatud valdkonda.
- (8) Šveitsi puhul kujutab käesolev soovitus endast nende Schengeni *acquis'* sätete edasiarendamist Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise lepingu (Šveitsi Konföderatsiooni ühinemise kohta Schengeni *acquis'* rakendamise, kohaldamise ja edasiarendamisega) tähenduses, mis kuuluvad otsuse 1999/437/EÜ ⁽⁵⁾ artikli 1 punktis A osutatud valdkonda, kusjuures nimetatud otsuse vastavat punkti tõlgendatakse koostoimes nõukogu otsuse 2008/146/EÜ ⁽⁶⁾ artikliga 3.
- (9) Liechtensteini puhul kujutab käesolev soovitus endast nende Schengeni *acquis'* sätete edasiarendamist Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse, Šveitsi Konföderatsiooni ja Liechtensteini Vürstiriigi vahelise protokolliga (mis käsitleb Liechtensteini Vürstiriigi ühinemist Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise lepinguga Šveitsi Konföderatsiooni ühinemise kohta Schengeni *acquis'* rakendamise, kohaldamise ja edasiarendamisega) tähenduses, mis kuuluvad otsuse 1999/437/EÜ ⁽⁷⁾ artikli 1 punktis A osutatud valdkonda, kusjuures nimetatud otsuse vastavat punkti tõlgendatakse koostoimes nõukogu otsuse 2011/350/EL ⁽⁸⁾ artikliga 3.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA SOOVITUSE:

Nõukogu soovitus (EL) 2020/912 (nagu seda on muudetud soovitusel (EL) 2020/1052) Euroopa Liitu mittehädavajaliku reisimise ajutise piiramise ja sellise piirangu võimaliku kaotamise kohta muudetakse järgmiselt.

1) Nõukogu soovitusel punkti 1 esimene lõik asendatakse järgmisega:

„1. Liikmesriigid peaksid koordineeritud viisil kaotama järk-järgult Euroopa Liitu mittehädavajaliku reisimise ajutise piirangu alates 31. juulist 2020 I lisa loetletud kolmandate riikide elanike puhul.“

2) Soovitusel I lisa asendatakse järgmisega:

„I Lisa

Kolmandad riigid, kelle elanike suhtes ei tuleks välispiiridel kohaldada Euroopa Liitu mittehädavajaliku reisimise ajutist piirangut

1. AUSTRALIA
2. KANADA
3. GRUUSIA
4. JAAPAN
5. MAROKO
6. UUS-MEREMAA
7. RWANDA
8. LÕUNA-KOREA

⁽⁴⁾ EÜT L 176, 10.7.1999, lk 36.

⁽⁵⁾ ELT L 53, 27.2.2008, lk 52.

⁽⁶⁾ Nõukogu 28. jaanuari 2008. aasta otsus 2008/146/EÜ sõlmida Euroopa Ühenduse nimel Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vaheline leping Šveitsi Konföderatsiooni ühinemise kohta Schengeni *acquis'* rakendamise, kohaldamise ja edasiarendamisega (ELT L 53, 27.2.2008, lk 1).

⁽⁷⁾ ELT L 160, 18.6.2011, lk 21.

⁽⁸⁾ Nõukogu 7. märtsi 2011. aasta otsus 2011/350/EL Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse, Šveitsi Konföderatsiooni ja Liechtensteini Vürstiriigi vahelise protokolliga (mis käsitleb Liechtensteini Vürstiriigi ühinemist Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise lepinguga Šveitsi Konföderatsiooni ühinemise kohta Schengeni *acquis'* rakendamise, kohaldamise ja edasiarendamisega) Euroopa Liidu nimel sõlmimise kohta, seoses sisepiiridel piirikontrolli kaotamise ja isikute liikumisega (ELT L 160, 18.6.2011, lk 19).

9. TAI
10. TUNEEsia
11. URUGUAY
12. HIINA *

* Oleneb vastastikkuse kinnitamisest.“

Brüssel, 30. juuli 2020

Nõukogu nimel
eesistuja
M. ROTH

ISSN 1977-0650 (elektroniline väljaanne)
ISSN 1725-5082 (paberväljaanne)



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

ET